



Fra forestillingen, hvor vild ungdom symboliseres ved et rockorkester. Foto: Palle Peter Skov / Mungo Park Kolding

Yahya Hassans digte bliver en fælles historie

Digte og sceniske billeder forskudt over i andet univers i premiereaktuel forestilling på Mungo Park Kolding

På teatret er det altid let at hive teaterværktøjskassen frem: Når skuespilleren siger dette, så gør han sådan... Når hans forhold til faderen er på den måde, så viser vi det sådan...

Men når Mungo Park Kolding i morgen har urpremiere på forestillingen "Yahya Hassans Digte" var instruktør Minna Johannesson nødt til at tænke mindre socialrealistisk og mere abstrakt.

Lasse Handberg, teaterdirektør på Mungo Park og idemanden bag opsætningen forklarer:

- Yahya Hassan kunne have skrevet en socialrealistisk roman. Hans digte bevæger sig kronologisk fra barndom til ungdom og voksentid, men han har selv valgt digtformen.

Sceniske billeder

Det gør Mungo Park Kolding så også. De 39 af Yahya Hassans digte, som teatret og Minna Johannesson har udset sig er blevet lavet om til sceniske billeder, der er med til at forskyde såvel digtet selv som det visuelle over i et andet univers.

- Hvis vi havde "oversat" digtene 1:1, ville de tabe kunstnerisk højde. Det ville ikke fungere og vi kunne endda risikere, at historien blev lidt plat. Når vi til gengæld iscenesætter ved at lægge andre stemmer ind, træder der nye og mere

almenmenneskelige og esentielle pointer frem, siger Lasse Handberg.

Historien er ikke længere alene Yahya Hassans - statsløs palæstinenser, opvokset i en ghetto. En historie, som publikum kunne opleve som et indblik i en anden kultur, et andet sted, en anden tid. Snarere omhandler forestillingen nu det mere universelle i f.eks. at tage et oprør mod de autoriteter, der svigter, fremfor at gribe, som Lasse Handberg omtaler omsorgssvigter fra forældre, fra pædagoger og fra kulturværdi-systemet. Stadig også Yahya Hassans liv, men omsat, så det også handler om publikum selv.

- Hvis vi er heldige får vi flyttet Yahyas opråb til at være et fælles opråb, siger Lasse Handberg, men understreger, at der ikke er nogen Yahya Hassan-person i forestillingen, men udelukkende hans ord fra digtene, der giver forestillingen sin rytme og sin musikalitet - forstærket af den nykomponerede musik.

Mungo Park Kolding

Spiller til 25. oktober og igen 12.-28. februar

Medvirkende: Hanne Hedelund, Andreas Berg Nielsen, Jakob Hannibal og Frank Thiel. Instruktion: Minna Johannesson, Musik: Jens og Peter Hellemann

Af Iben Friis Jensen
ibfj@faa.dk

» Hvis vi havde oversat digtene 1:1, ville de tabe kunstnerisk højde. Det ville ikke fungere og vi kunne endda risikere, at historien blev lidt plat

Lasse Handberg, Mungo Park

Gensyn med fynsk stjerne

Endnu en premiere på "1864" kastede stjernestøv over Fyn. Blandt skuespillerne var 23-årige Sarah-Sofie Boussnina fra Svendborg

Den røde løber var endnu engang fundet frem, da der var inviteret til Danmarkspremiere på DR's kommende tv-serie "1864 - Hjerter bløder i krig og kærlighed" - denne gang på Hagenskov Gods i Ebberup.

Ifølge instruktør Ole Bornedal var begrundelsen for at holde endnu en premiere på Fyn, at Hagenskov Gods har dannet ramme om flere af tv-seriens centrale scener.

- Det er vores hoved-location. Og så er det i det hele taget et dejligt sted at være, sagde han og tilføjede:

- Det er sjovt at få lov til at kunne følge op og vende tilbage til de steder, hvor vi har tilbragt så meget tid. Forleden kørte jeg forbi Svanninge Bakker, og jeg blev helt melankolsk. Når man har arbejdet så lang tid med noget, bliver man nemt nostalgisk, når man op søger de gamle geningssteder. Men det er skønt at være tilbage på Fyn.

En fynbo vender hjem

En af aftenens skuespiller-gæster var dog noget mere "hjemvendt" end andre, nemlig 23-årige Sarah-Sofie Boussnina, der er vokset op i Svendborg.

- Jeg elsker Fyn, og det er rigtig hyggeligt med premieren på Hagenskov Gods, fordi vi optog så meget her, sagde den unge skuespillerinde, som spiller "Claudia" i tv-dramaet.

- Claudia er nutidsdelen i serien. Hun har mistet sin bror, der har været udstationeret i krig. Claudia møder meget modstand og skylder en masse penge væk. Man kan sige, at tiden er lidt gået i stå for hende, og hun bliver også smidt ud af skolen. Men kort sagt fungerer hun som koblingen mellem de to historier,

der løber parallelt. Men hvis man vil vide mere, er man nødt til at se serien, sagde hun grinende.

Upcoming fynsk filmstjerne

Selvom Sarah-Sofie Boussnina stadig er et navn, der først er ved at etablere sig i den danske filmbranche, er der ikke tvivl om, at den unge fynbo, som i dag bor i København, er på vej frem.

Det er ikke kun "1864", hun nu kan skrive på CV'et. Sarah-Sofie Boussnina har, trods sin unge alder, allerede medvirket i en lang række film og tv-serier - blandt andet "Lærkevej" og "Tvillingerne og Julemanden" på TV2, "Bora Bora" og den rekordsælgende "Fasandrøberne", der netop nu spiller i landets biografteater.

Men "1864" har alligevel været et specielt kapitel for den autodidakte, skuespiller.

- Det har været spændende at lære noget om historien og udvide min historiske viden. Og alene det at arbejde sammen med folk som Ole Bornedal og Dan Laustsen er noget, jeg altid har ønsket. Det er fedt at være en del af et historisk projekt som "1864", sagde hun.

Om Sarah-Sofie Boussnina selv kommer til at gå over i historien, må tiden vise. Men tiden står i hvert fald ikke stille for det fynske filmtalent.

- Jeg har en stor udlængsel, så jeg kunne godt tænke mig at prøve at bo i et andet land, sagde hun før premieren gik i gang.



Af Christian Friis
Foto: Tróndur Dalsgaard
cfri@fyens.dk, trda@fyens.dk



Ole Bornedal: - Alle vil sænke et slagskib

Allerede før "1864" er gået på tv, har serien fået hård kritik. Men Ole Bornedal tager kritikken med ro

Inden længe vil mange familier og kærestepar fylde slikskålene, smække benene op på sofa bordet og skrue op for lyden på fjernsynet, når DR1 søndag aften sender det første af i alt otte afsnit i den dyreste, danskproducerede tv-serie nogensinde.

Serien hedder "1864 - Hjerter bløder i krig og kærlighed" og er instrueret af Ole Bornedal, der ikke lægger skjul på sin begejstring over, at man nu for første gang kan opleve et af de mest dystre momenter i Danmarks krigshistorie som tv-drama.

- "1864" har været et meget stort og meget hårdt projekt. Det har været en lang rejse, som startede tilbage i 2010.

Og der er gået meget tid og mange kræfter med at få serien finansieret. I det hele taget har vi filmet i utrolig lang tid - men med fantastiske skuespillere og et hold, der har ydet sit absolut bedste, siger han.

Men tv-serien, der med sit budget på over 170 millioner kroner, og som nævnt er den absolut dyreste tv-produktion i Danmark, har ikke udelukkende fået rosende ord med på vejen.

Flere historikere har påpeget det problematiske i at dramatisere et vigtigt stykke dansk krigs- og kulturhistorie, og der er også kritiske røster i forhold til, at "1864" først bliver sendt som tv-serie og derefter som biografilm; at det vil trække billetsalget gevaldigt ned i biografteaterne.

- Alle vil sænke et slagskib Ole Bornedal tager dog kritikken med ophøjet ro.

- Alt det med spillefilmen